

Долош України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 83 (1583) ♦ П'ятниця, 16 травня 1997 року ♦ Ціна договірна

Електрошок під псевдонімом "УПОРЯДКУВАННЯ"

На установчих зборах Міжвідомчої аналітично-консультаційної ради з питань розвитку виробничих відносин Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко заявив, що уряд «готовий до введення шоквої терапії в електроенергетиці». Малось на увазі підвищення до 100 % платні за електроенергію. Наладі населення повністю сплачуватиме й решту житлово-комунальних послуг (нині громадяни сплачують 80% їхньої вартості). Постанову «Про впровадження плати за електроенергію» підписано 14 травня. Прем'єр-міністр, проте, не повідомив, що конкретно передбачає підписаний документ.

«Електрошоковане» населення в цьому зв'язку навряд чи утримається від низки запитань. А саме: чи вдалося урядові хоча б піввідсотка тіншової економіки (офіційно — 60 % у тині) витягнути на світ Божий, забезпечити зайнятих тисячам безробітних (офіційний рівень безробіття — 1,8 %), якщо не підвищити зарплату, то хоча б розрахуватися з усіма за боргами? До речі, рівень інфляції з початку року досяг 104,4 %, ціни на продовольчі товари збільшилися до 106%, на платні послуги — до 103,4 %.

В інтересах безпеки Європи

Минулої середи завершився триденний офіційний візит до Києва Президента Парламентської Асамблеї Ради Європи пані Лені Фішер.

За підсумками візиту Президент ПАРЄ Лені Фішер і Голова Верховної Ради Олександр Мороз дали спільну прес-конференцію.

(Закінчення на 2-й стор.).

Парламентська хроніка

Оренда землі буде в законі

Ранкове і денне засідання 15 травня

Напередодні народні депутати прийняли за основу проєкти постанов Верховної Ради України про обрання та звільнення з посад суддів Верховного суду України, голів і суддів обласних та арбітражних судів деяких областей України. На цьому ранковому засіданні залишилося лише схва-

лити ці законопроєкти в цілому. Якщо постанову про звільнення було прийнято, так би мовити, з першого заходу, то наступний документ щодо обрання суддів тривалий час не міг набрати потрібної кількості голосів. Причому? Знову ж таки на перший план вийшли політичні та ідеологічні мотиви.

(Закінчення на 2-й стор.).



Конституційний суд: закон зворотної сили не має

Повноваження депутатів, які продовжують роботу у Верховній Раді України з іншими видами діяльності, не можуть бути достроково припинені. Таке своє перше рішення оприлюднив на пленарному засіданні Конституційний суд України. Бо на чаші обрання депутатів ніякого скликання дили вимоги Конституції УРСР 1978 року, якими передбачена робота в парламенті без відриву від основної роботи.

І знов трагедія

Два гірники загинули і ще двоє у тяжкому стані доставлено в лікарню внаслідок нещасного випадку, що стався вчора на шахті «Чайківське» холдингової компанії «Макі-Тауїл» /Донецька область/.

За попередніми даними, під час виходу шахтарів із лави обвалилась порода. Смертельні травми одержали 45-річний гірничий робітник очного виробу та 40-річний електрослюсар.

Чим ми гірші за бурундійців?

Повітря — ось що стане проблемою номер 1 у першій половині ХХІ сторіччя. В червні 1992 року в Ріо-де-Жанейро було проведено міжнародну конференцію з проблем екології на найвищому рівні. На ній учасники переперили світ: коли людство і надалі буде «перематати» природу, то через 40 — 50 років на землі виникне задих. Все живе, що споживає кисень, буде гинути! Щоб врятувати планету від лиха, треба кожному землянину посадити й виростити дерево. Пропону-

ювати на території нашої держави ще двадцять мільйонів дерев! Усім урядовим ланкам слід терміново мобілізувати народ на всеукраїнську толоку. Висаджувати дерева необхідно повсюди. 120 мільйонів дерев — це реальна шифра для України. Африканська держава Бурунді за десять років посадила 100 мільйонів дерев. Створивши українську тайгу, ми через 10 — 20 років матимемо свої ліси, свою деревнину й не будемо залежати від імпорту.

Микола СКІРКО, голова міської природоохор.

Кривий Ріг.

Одна весела людина сказала: жити хочеться всім, а ще більше — жити добре. Хоч би який тавастий був у людини гаманець і хоч би як скандяка на хмарочосі її котедж, не можна вважати, що живе вона добре, коли за вікном того хмарочоса — душний задушливий смог, по даху тарохаться дудчі краплини кислотного дощу. І току...

І току, звичайно, на Луанцині, одному з найнеприятливіших за екологічними умовами регіонів в Україні, рік у рік затверджують екологічні програми, створюють громадські комітети з охорони природи з найшанованіших людей (рантом їх слухаються?), а селом в кімні тучно лише віддається. Ось і на сесію оборади було внесено питання «Про екологічну обстановку в області».

(Закінчення на 4-й стор.).

У номер

Час засукати рукави

Учора Голова Верховної Ради Олександр Мороз зустрівся з головою Надзвичайним і Повноважним Послом Республіки Казахстан в Україні Нажамедіном Іскаєвим.

Олександр Мороз підкреслив, що в Україні та Казахстані багато спільних проблем, і співробітництво може бути багатим. Голова парламенту України попросив посаду звернути особливу увагу на роботу українсько-казахстанської міжпарламентської групи, намітити певне коло питань для спільного розв'язання, з тим, щоб найближчим часом створити групу в казахстанському парламенті.

Нажамедін Іскаєв погодився з Олександром Морозом у тому, що нинішній рівень українсько-казахстанських відносин ще не відповідає потенційним можливостям обох країн і пообіцяв сприяти активізації контактів між парламентами України та Казахстану.

На прийомі — козаки

Перший заступник Голови ВР Олександр Таченко прийняв посольство очолюване Віце-заступником (Спілка козаків України) Олександром Панченка та членів генеральної канцелярії цього об'єднання.

Відбулася розмова про відродження традицій, про зайнятість козаків у наш час, який час, про оцінку військових ігор, про тризну, яку влаштував Віце-сповісник 7 червня в пам'ять 222-річчя з часу знищення Запорозької Січі за наказом Катерини II.

Мова йшла також про підготовку законопроектів про козацтво, до розробки якого підкреслив Олександр Таченко, треба залучити всі громадські організації, причетні до цього руху.

У розмові взяли участь голова Комітету ВР з питань оборони і державної безпеки Володимир Мухін, народні депутати України Сергій Кузменко та Юрій Крижанський.

Указом Президента України

Примічено: ЯНУКОВИЧА Віктора Федоровича очолює Донецької обласної державної адміністрації.

Звільнено ПОЛЮКАЮ Сергія Васильовича з посади голови Донецької обласної державної адміністрації у зв'язку з переходом на іншу роботу.

Вечірнє засідання 14 травня

Дискусія з приводу процедури розгляду питань про безстрокове призначення суддів ще довго тривати після обідніх перерв. В результаті обговорення багатьох доповнень, пропозицій і уточнень до запропонованого Комітетом з питань правової політики та судово-правової реформи проекту постанови парламентарії погодилися, що після висновку іншої кваліфікаційної комісії, рекомендації Верховного суду й Міністерства юстиції Комітет з питань правової політики та судово-правової реформи розглядає кандидатури на своєму засіданні (за обов'язком запрошення народних депутатів від відповідних територій) і подає свій висновок та проект відповідної постанови щодо призначення суддів. Але й це емоційне звернення не перешкодило перебігу подій у залі засідань, у тому числі не пригадав да останньої резолюції.

Резолюційні заходи Феміди не загрожують

Ранкове і денне засідання 15 травня (Початок на 1-й стор.)

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз закликав, щоб претензії треба висловлювати до конкретних кандидатів, а не взагалі до області. Оскільки питання ніхто зрозумів, чи він запропонував для всіх суддів список. Після тривалої дискусії пропозицію Голови Верховної Ради України про обрання всіх запропонованих кандидатів судами парламент підтримав.

Олександр Мороз приймає також судді Верховного Суду України, які обрані на таємних голосуваннях. Цих суддів обрано безстроково. Звичайно, за умови, якщо дійдуть згоди з бують у двох разів.

Народні депутати також мали до обговорення проекту закону України про процедуру запису, який народні депутати намагаються як документ новою спробою створити ринку землі. Хоча лу-

процедурою, визначеною Регламентом.

Кілька депутатів пропонували інші варіанти розв'язання питання про призначення суддів, повноваження яких закінчилися в день набуття чинності Конституції. Наприклад, про дожиття термінів їх перебування на посадах не до 28 червня, як це передбачено в першому положенні Конституції, а на два роки, коли вже дітями Вища рада юстиції. Голова Верховної Ради пояснив, що всі пропозиції, що зміни до Конституції можуть розглядатися за відповідною процедурою і тільки під час наступної сесії. Володимир Марченко нагадав депутатам, що запропонованим ухваленою резолюцією підконтрольність суддів виборчим, а не те, що пропонує нова Конституція, не безстрокове призначення суддів. Але й це емоційне звернення не перешкодило перебігу подій у залі засідань, у тому числі не пригадав да останньої резолюції.

Погодились процедуру питання парламентарії підлягає розгляду проекту постанови Верховної Ради про обрання та звільнення з посади суддів Верховного Суду України, тоді й судді Львівського, Одеського, Хмельницького, Київського, Луганського, Черка-



Погодились процедуру питання парламентарії підлягає розгляду проекту постанови Верховної Ради про обрання та звільнення з посади суддів Верховного Суду України, тоді й судді Львівського, Одеського, Хмельницького, Київського, Луганського, Черка-

кого областей судів.

Наприкінці засідання обговорено кандидатури кожного претендента, але саме голосування депутати перенесли на наступний день.

Людмила КОХАНЦЬ.

Фото Сергія КОВАЛЮКА.

Ренда землі буде в законі

Ранкове і денне засідання 15 травня (Початок на 1-й стор.)

налі й інші думки. Зокрема, про те, що законопроект значно кращий за катівний закон Президента про оренду землі. Тому деякі парламентарії пропонували прийняти його в першому читанні, бо в інших же інших відносин регулюються українським законодавством. Тобто запропоновано вибрати менше із зол.

Денне засідання розпочалося виступами народних депутатів з обговорення питання про призначення суддів.

Олександр Мороз закликав, щоб претензії треба висловлювати до конкретних кандидатів, а не взагалі до області. Оскільки питання ніхто зрозумів, чи він запропонував для всіх суддів список. Після тривалої дискусії пропозицію Голови Верховної Ради України про обрання всіх запропонованих кандидатів судами парламент підтримав.

Народні депутати також мали до обговорення проекту закону України про процедуру запису, який народні депутати намагаються як документ новою спробою створити ринку землі. Хоча лу-

землі, підвищення її родючості. Більшість рішень висловилися проти того, щоб земля стала товаром. Бо, як підкреслювали депутати, земля ніколи не може купити не ті, хто все життя трудився на ній і знає цінну спеціальність, з різні іновітні компанії, а на підставі того, що і нові українці, які знову ж таки надійдуть до спекуляції, а не дійдуть до її родючості та віддають. Народний депутат Катерина Біахук нічого не говорила, що ми вже маємо досвід реформи у промисловості, які призвели до цієї великої катастрофи економіки. Тому на мову не йшло, щоб із земельними сервісними стало те саме, що і з м'ясними.

Народні депутати не підтримали пропозиції Кабінету міністрів прийняти під час першого читання проект цього закону. З ініціативи групи парламентаріїв із законотворчої діяльності, щоб із земельними сервісними стало те саме, що і з м'ясними.

Василь ТУТІУК.

В інтересах безпеки Європи

(Початок на 1-й стор.)

Я хотів би зрозуміти кілька моментів, — почав, розпочинаючи прес-конференцію, Леон Кучма. — Після моєї поїздки до Чорнобильської атомної електростанції, маю чим звернутися до міжнародного співтовариства, з тим, щоб забезпечити закриття ЧАЕС, зрозуміти це питання міжнародним приоритетом. І те тільки в інтересах українського народу, в інтересах безпеки європейської спільноти.

Я дійсно висловлюю, що в першу чергу ми маємо розробити проект спорудження нового захисного комплексу — нової циркуляції. Але Україна потребує міжнародної підтримки щодо забезпечення компенсації через атару енергії, що неодмінно станеться у зв'язку із закриттям ЧАЕС.

Ща час зустріч з ініціаторами посадами особами України я скористався можливістю заглянути про ті об'єкти, що йшли до атомної електростанції під час вступу до Ради Європи. І одне з них — забезпечення Україною мораторію на смертну кару чи невиконання смертних вироків. Про це відбулася розмова з Президентом України Леонідом Кучмою. Як я зрозумів, Президент готовий айти на все таку відповідальність. Залишилося й так, що аспекти початку груп і фракцій, з якими маю розмову, готові надати підтримку щодо ратифікації Конвенції в прав людини, а також якісь конкретні, ратифікації Європейської конвенції із захисту торгів.

Це також є одна гарантія забезпечення поваги до прав людини. Ща час моєї промови перекладав на українську мову Раді України в висловлювання, що було дуже високий процент людскі, які перебувають у в'язниці з якихось нез-

начні злочини, може бути зменшений, якщо їм полегшити покарання. Як мені відомо, процентів кількості ув'язнених в Україні війсь, ніж у інших європейських країнах, що це дуже приблизно тако ж кількість населення.

Хочу підкреслити надзвичайно позитивну роль, яку відіграв Україна в цьому важливому регіоні Європи, що в свою чергу дає їй можливість зробити вагомий внесок у справу підготовки другого саміту глаів держав в Україні країни, членів Ради Європи в жовтні у Страсбурзі.

Він буде присвячений реалізації ідеї демократичної безпеки у найкращому розумінні цього слова.

Кор. «Вісник» Києва: — Пані Фішер, чи ви можете сказати про утворення пар національних меншин в Україні? І чи цікавилися ви умовами, в яких опинилися титульні нації?

— Щодо України, то це запитання да дана Мороза. Щодо забезпечення прав національних меншин, то це є одним з головних питань діяльності комітету з питань людини та забезпечення свободи ПАРЄ.

У червні, до речі, під час чергової сесії Парламентської Асамблеї, ми будемо прикідати велику увагу цій проблематиці.

Якщо у вас є якісь невирішені питання, то як можете бути впевнені, що вони будуть порушені на черговій сесії Парламентської Асамблеї, оскільки такі обговорення тут завжди відкриті і відкриті. Ви можете прийти до Страсбурга і переконатися.

Олександр Мороз: — Я думаю, що кореспондент скористався такою нагодою. Проте зауважу, що у державі, де захистені національні меншини, титульні нації не мають бути не захищеною. Це природно і не потребує жодних коментарів.

Кор. агенції «Інтерфакс-Україна»: — Завдання да дана Мороза і до пані Фішер.

— Пане Мороз, чи вдалося погодити

з пані Фішер проведення в Києві четвертої міжпарламентської конференції?

— Пані Фішер, у нашій пресі з'явилися повідомлення, що Парламентська Асамблея збирається відвідати територію України, якщо вона істотно не ратифікує мораторій про відмову смертної кари. Чи доводилося це айкості?

Олександр Мороз: — Ми не обговорювали це питання, тому що пані Фішер дала позитивну відповідь на нього заздалегідь. Так, у Києві наступного дня, експерти, представники багатьох парламентів для попереднього розгляду питань, пов'язаних з організацією системи безпеки.

Леон Фішер: — Щодо членства України у Раді Європи, то я хотів би, по-перше, сказати, що ми маємо обговорити всі питання, пов'язані з членством України в Раді Європи. Але це також і не виключається. Хоч у червні ми це питання не обговорюватимемо.

Кор. «Голос України»: — Пані Фішер, чи ви можете повторити термін «демократизація безпеки в Європі», а саме на увазі не тільки військовий аспект, а в економічний, соціальний?

Олександр Мороз: — Як економічний аспект, то це не виключається, але це не виключається. Хоч у червні ми це питання не обговорюватимемо.

Леон Фішер: — Якщо згадати, розуміючи, що це означає безпеку, то це означає безпеку в широкому сенсі, то, справді, наслідки Чорнобильської катастрофи не можна було обійти на саміті. Але ж екологічний безпеку — одні з важливих її аспектів і тієї загальної безпеки, про яку йде мова поряд з такими проблемами, як економічна безпека, со-

ціальна, і звичайно, військова. Наприклад, коли мається на увазі безпека економічна, то тут ми не говоримо про військову безпеку, а про економічну безпеку.

Леон Фішер: — Якщо згадати, розуміючи, що це означає безпеку, то це означає безпеку в широкому сенсі, то, справді, наслідки Чорнобильської катастрофи не можна було обійти на саміті. Але ж екологічний безпеку — одні з важливих її аспектів і тієї загальної безпеки, про яку йде мова поряд з такими проблемами, як економічна безпека, со-

ціальна, і звичайно, військова. Наприклад, коли мається на увазі безпека економічна, то тут ми не говоримо про військову безпеку, а про економічну безпеку.

Леон Фішер: — Якщо згадати, розуміючи, що це означає безпеку, то це означає безпеку в широкому сенсі, то, справді, наслідки Чорнобильської катастрофи не можна було обійти на саміті. Але ж екологічний безпеку — одні з важливих її аспектів і тієї загальної безпеки, про яку йде мова поряд з такими проблемами, як економічна безпека, со-

ціальна, і звичайно, військова. Наприклад, коли мається на увазі безпека економічна, то тут ми не говоримо про військову безпеку, а про економічну безпеку.

Леон Фішер: — Якщо згадати, розуміючи, що це означає безпеку, то це означає безпеку в широкому сенсі, то, справді, наслідки Чорнобильської катастрофи не можна було обійти на саміті. Але ж екологічний безпеку — одні з важливих її аспектів і тієї загальної безпеки, про яку йде мова поряд з такими проблемами, як економічна безпека, со-

ціальна, і звичайно, військова. Наприклад, коли мається на увазі безпека економічна, то тут ми не говоримо про військову безпеку, а про економічну безпеку.

Леон Фішер: — Якщо згадати, розуміючи, що це означає безпеку, то це означає безпеку в широкому сенсі, то, справді, наслідки Чорнобильської катастрофи не можна було обійти на саміті. Але ж екологічний безпеку — одні з важливих її аспектів і тієї загальної безпеки, про яку йде мова поряд з такими проблемами, як економічна безпека, со-

ціальна, і звичайно, військова. Наприклад, коли мається на увазі безпека економічна, то тут ми не говоримо про військову безпеку, а про економічну безпеку.

Леон Фішер: — Якщо згадати, розуміючи, що це означає безпеку, то це означає безпеку в широкому сенсі, то, справді, наслідки Чорнобильської катастрофи не можна було обійти на саміті. Але ж екологічний безпеку — одні з важливих її аспектів і тієї загальної безпеки, про яку йде мова поряд з такими проблемами, як економічна безпека, со-

22—23 травня в Харкові відбудеться ділова зустріч «Україна — Росія: торгівля — інвестиції — довіра»

ГОЛОС УКРАЇНИ

Трейд-клуб — місце ділових зустрічей

ПЕРШЕ, що уважали собі при заході слова «клуб», це щось архітектурно прикрашене, призначене для партійних зборів, виступів народної самодіяльності і лекцій про шкідливість пиякства. Хоча, ні, сучасніе трактує собі ці людей, об'єднуючи спільними інтересами типу асернодо улюбленого клубу асесів і кімпліах. Уже тепліше. Міжнародний трейд-клуб — то саме зібрання людей, причому скоріш серйозних і впливових, аніж асесів, але зовсімчас безвартіснє кімпліа. Адже їхнє головне завдання, як розповів нинішній президент клубу естонський дипломат Лембіт ЛУТТ, — це збирання інформації про можливості української економіки для рекомендацій державним структурам своїх країн щодо можливих напрямів співробітництва з Україною.



— Вигадати підлику роботодавця не найважче. Ідея створення трейд-клубу виникла не вранці? — Звичайно. Завоювати репутацію, що заслуговує довіри у міжнародних ділових колах, непросте. Потрібні і час, і певна інформація. З огляду на дефіцит останньої майже п'ять років тому в Міністерства зовнішньоекономічних зв'язків і торгівлі виникла ідея створення такого клубу.

— Хто допущений до трейд-клубу і які їхні інтереси?

— Міжнародний трейд-клуб об'єднує представників практично всіх посольств і представників міжнародних організацій в Україні. Членів клубу можна поділити на три категорії: ділові члени, то дипломати, як правило, радники в економічних питаннях і працівники Міністерства зовнішньоекономічних зв'язків і торгівлі. Асоційовані члени трейд-клубу — представники українських організацій (банків і, наразі, спостерігачів) — учасники конкретних заходів.

— Ноємних дипломатів цікавить широкий спектр інформації про стан різних галузей економіки України та керування ними. А ще трейд-клуб дає нагоду кожному членові обговорити дилематику.

— То які ж ваші думки про нас?

— О, набіраючись мінімістії. Не секрет, що існує певна напруженість в економічних відносинах України з деякими країнами. Зокрема, кілька американських фірм звинувачують нашу країну, кинувши звинувачення в корупції. Не коментувати цей факт. Скажу лише: західні країни, можливо, члени «ароміж» промисловості, частіше-то не зміють розуміти тут і там, а наладити зв'язки потрібні зв'язки. Якщо в них щось не виходить, вони ображаються і йдуть геть. На засіданнях клубу ми чимало говоримо про це.

— Чаме Лутт, розкажіть про заходи, які й проводять трейд-клуб.

— Я поділяю їх на засідання клубу в Києві й виїзди до областей і регіонів України. Для зустрічей в Києві обираємо управлінські організації, вивчаємо тематику, наприклад, митне регулювання зовнішньоекономічних відносин або питання приватизації. Однією з останніх була зустріч трейд-клубу з керівниками Фондового ринку України.

— Що ж до виїзних засідань, то цього року завершимо перше коло поїздок трейд-клубу по Україні. У березні ми побували в Чернівецькій області, а в квітні ми приїдемо в Вінницький. Такі заходи зазвичай закінчуються «крутим столом», під час якого

встають питання безпосередніх контактів українських підприємств з представниками різних країн. З кожної такої поїздки ми привозимо пакети документів, що містять інформацію про стан економіки області, інвестиційні проєкти, які нагальною необхідністю особам у своїх країнах.

— Кілька слів про результати. — Приїзди дипломатів до областей України стимулюють місцеву економіку, що, безсумнісно, активізує інформаційний обмін. У Закарпатській області після нашого візиту було відкрито представництва компаній США, Туреччини, Македонії, Індії, Росії. Чимали інвестицій надійшли в Італію — близько 4 млн. дол. США до СП «Motor-Cin. Івеко» і 10 млн. дол. до ВАТ «Славутин». Інтерес до підприємств Донецької області виявили фінансові компанії «Лейнс» (США), торгово-промислових палат м. Бохума (Німеччина), міжнародні інвестиційні компанії.

— У травні приїдемо до Кіровоград. На червень заплановано поїздки до Волинської області.

— Представники яких країн беруть найактивнішу участь у наших заходах?

— Багато ніхих. Можу назвати Китай, Францію, Італію, Німеччину, Скандинавські країни...

— А саме президентство у трейд-клубі якимось позначалося на розвитку відносин між Естонією та Україною?

— Не знаю, чи вплине в тому мое президентство, але естонський «есті» на засіданнях ніколи не був пасивним: дуже багато перспективних пропозицій. Для України являє інтерес наша риба промислу, для Естонії — українське зерно, цукор, комбикорми, метали...

— Гадаю, робота нашого клубу сприяє створенню позитивного іміджу ділової України.

Інтерв'ю взяла
Яна СТАДІЛЬНА.

Хроніка. Факти. Події

• Рум

Біженці — проблема серйозна

У палаті депутатів італійського парламенту мають намір провести голосування з питання про дозвіл ухвалити «Міжнародний пакт про внутрішніх сират». Аджежордо Наполітані, щоб домогтися прийняття урядового законопроекту щодо перебування в країні біженців з Албанії. Текст законопроекту вже було схвалено верховним палатой парламенту, сенатом, однак має час його обговорення в палаті депутатів представники сепаратистської Алії Шпачі, які виступають проти надання албанським біженцям тимчасового притулку на території Італії, а також до обструкції закону. Але прискрити процес обговорення законопроекту та домогтися його прийняття в початковій формі, уряд поставив питання про прийняття проекту закону у зв'язку з питанням про довіру Раді міністрів.

Край землі не такий уже й далекий

На запрошення міністра закордонних справ Японії Хіроюкі Кікуно, який приїде до України в офіційний візит, відбудеться мінімум закордонних справ України Геннадій Удовенко. Програмою передбачено зустрічі та переговори з Прем'єр-міністром Рютaro Хашимото, міністром закордонних справ Кікуно Кіекодо, главою японської премієри Сойро Іто, главою палати радників Дзюро Сайто, президентом парламентської асоціації японо-українських друзів Іппо Хірою. Цей візит — важлива складова частина зміцнення та адекватності українсько-японських політичних відносин та економічного співробітництва.

Про Крим подбають всім світом?

Перший віцепрем'єр-міністр України Василь Дурдунен прийняв Верховного комісара ОБСЄ у справах національних меншин Макса ван дер Стула. Під час розмови обговорено питання, що мають стосуватися до соціально-економічного розвитку Кримського півострова, комплексного розв'язання проблем депортованих народів. Верховний комісар висловив оцінку послідовно і виажено позицію Президента уряду України щодо завершення конституційного процесу в Автономній Республіці Крим і прийняття кримським парламентом Основного Закону, який повністю відповідає як Конституції України.

Торкаючись проблем повернення та облаштування депортованих, Макс ван дер Стул наголосив на останніх кроках держави для конституційно-правового забезпечення їх прав і гарантій їх промислу в Україні. Верховний комісар ОБСЄ зазначив, що використання всіх можливостей цієї впливової міжнародної організації, свій особистий авторитет для того, щоб активізувати всебічну допомогу Україні міжнародними фінансовими інститутами та урядами провідних європейських держав для розв'язання соціально-економічних проблем Автономної Республіки Крим.

пропозицію провести нові

Перший реальний крок зробили Сполучені Штати, обслуговуючи минулого тижня неперемну доповідь заступника міністра торгівлі США Скотта Ейзенштадта. Вона, як і очікувалося, містить певні «важкі моменти» для Швейцарії.

Швейцарський уряд у зв'язі з, якою виступив міністр закордонних справ Флавіо Котті, пообіцяв докладно вивчити зміст доповіді, бажаною встановити істину та справедливості. Разом з тим висловив жаль, що автори документа не мали до уваги винятково важку ситуацію під час війни, коли у Швейцарії не було вільно: проводили політику нейтралітету, вона змушена була торгувати з усіма країнами без винятку.

Що ж, далі буде... Чи інші промочать?

Яна ОСАДЧА.

Польський гість — з бізнесменами. Щодо російського... Боїмся назвочити

Кінець травня обіцяє бути неординарним у палаті візиту. На дні Києва обіцяє приїхати Президент Польщі Борис Єльцин. Одинок очікування візиту глави російської держави вже нагалою якщо не казку Пушкін-про царя Єкатерину, то причту про те, як пастух жартома кричав: вов-

ки, вовки — і все село збіглося йти до ратушних, коли зовсім насправді ватали на його жартівника, ніхто й вухом не повів. Так і зараз: нова дитя приїзду Бориса Миколайовича — 30 травня — уже не виглядає особливих емоцій. Хочи куди вже відкладають?

Сенсация

Причина вимирання гіподинамія

Про світову людину вже знаємо багато. Адаптація, мабуть, невипадкова. Нова інформація не лише хвилює, але й примушує замислитися... У львівських П'являх... доповідь випадково знайшла записку істоти, яка віддалено нагадує людину, що жила приблизно 500 тисяч років тому. Добре зберігся її скіатик та залишки білої шерсті. Завдяки їй, вчені, що працюють над історією, — прибувають їй, снігової людини. Звіт «предка» — майже 180 см. Вісн був широчини у плечах і мав непомірно великий шалук. За деякими оцінками, прабатько його і в мило рухався. Тому, вважають учени, вони всі й вимерли: від хвороб серця та закупорювання судин. Ось так!

Побачимось!

Куди більш реальний візит до України Президента Польщі Олександра Квасьневського 30 травня. Президент Польщі приїде з делегцією польських бізнесменів, які мають намір провести зустрічі зі своїми українськими колегами в Києві. Крім того, разом з Олександром Квасьневським вирушати на один день до Одеси та Житомира.

Коментар

Престрасті наврок золота нацистів

НЕЩОДАВНО Всесвітній конгрес (ВСК) запропонував «Вашингтонський угоду 1946 року про нацистське золото між нейтральними Швейцарією та західними країнами» — учасницями антигітлерівської коаліції.

Як заявив віцепрезидент цієї впливової організації Грейл Джонсон, сума в 250 млн. швейцарських франків, перерахована 1947 року Альпійською республікою до США як компенсація за придбання золота під час другої світової війни у фінансової Німеччини, становить не більше половини реальної вартості «мерзенного» металу, викраденого нацистами в окупованих країнах і покла-

деного до швейцарських банків.

Передісторія сьогоденних «натяків» на повернення золота, котре, виявляється, як і гроші, не пахне, не лише з боку ВСК, але і США, Великої Британії та Франції своїм корінним сяєє з далекі п'ятидесяти років. На зорі «холодної війни» західні союзники були зацікавлені в тому, щоб скоріше розв'язати суперечки з Конфедерацією та запустити її до торгівлі, який протистояв Радянському Союзу. При цьому в «обмін» на 250 мільйонів, сплачених нейтралами, Сполучені Штати розбавляли швейцарські авари на 6 мільярдів, котрі залишалися «заморожені» в американських банках з 1941 року.

«Медовий місяць», а затримався на півстоліття, завер-

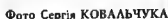
шився. «Холодна війна» каліла, і швейцарський монстр розвивався і все голосніше на адресу добродійної старенької Швейцарії чутли звинувачення, підірвати публікацією розсекречених за океаном архівів нацистського режиму.

Перелад Вашингтонської угоди може призвести до того, що Берну доведеться сплатити доволі кругленьку суму під загрозю економічного та фінансового бойкоту з боку друзів. Делікатність цього питання полягає в тому, що такий преглад створив би прецедент для можливої ревізії інших угод, які визначили підсумки другої світової війни. Добре розуміючи це, країни-союзники, які підписали зі Швейцарією 25 травня 1945 року договір про «нацистське золото», до останнього часу не зверталися до Берна з



Особливу увагу привертають київські доагобудні:

Заявки на участь в аукціоні приймають до 23 травня 1997 року.
Додаткову інформацію про об'єкти можна одержати за телефоном: 224-31-78, 212-29-51, 225-43-93.



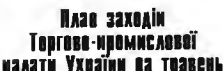
Інформаційно-аналітична група «ГУ»



Примітка: ОНБ — об'єкти незавершеного будівництва



Навряд чи варто наголошувати, як обираєш покладати довіру кожного свідомого громадянина України: публічно зневажати до власної національної валюти. Погратися-но лише, як утверджують у світі свої долар американці, як пишуться фунтом стерлінга британці або франком — французи, як наполегливо борються за стабільність марки німці... Тому вважаємо, що німці з валюти, ні державні інституції німців, ні Національний та комерційні банки, ні засоби масової інформації не мають права ліхувати остеронів великої справи — пропала гривня! А утвердження української національної валюти.

Виставковий зал ТПГ
27—1.06

25 квітня в рамках «Ділової сторінки»

Як бачимо, громадяни готові підтримувати вітчизняного тваровиробника, але хочуть, щоб взамін їм пропонували справжній товар, а не металобрухт.

14 травня 1997 року

ВСТАНОВЛЕНІ

Назва продукту	Офіційний курс
----------------	----------------

10000 чилійський песо	4-41
100 китайських юанів	22-22
100 єгипетських фунтів	54-28
100 гонконгських доларів	23-79
100 сингапурських доларів	127-36
10000 угорських форинтів	10-11
100 індійських рупій	51-57
100 ізраїльських шекелів	54-12
10000 Південної Кореї won	20-64
100 польських злотих	58-3
10000 румунських лей	2-67
100 Саудівської Аравії ріалів	49-14
100 тайванських доларів	6-66
10000 турецьких лір	0-14
100 кувейтських динарів	608-05
100 новозеландських доларів	127-36
100 малайзійських лір	474-76
100 чеських крон	5-96
100 словацьких крон	5-49
100 словенських толарів	-1-18
100 хорватських кун	25-91
1000 болгарських левів	1-23
1000 франків КФА	3-16
10000 російських рублів	3-19
1000 азербайджанських манатів	4-51
10000 білоруських рублів	0-58
10000 вірменських драмів	43-98
100 естонських крон	13-55
100 казахських тенге	-1-42
100 киргизських сомів	20-27
100 латвійських латів	317-76
100 литовських литів	46-08
100 молдавських лей	40-24
10000 туркменських манатів	4-42
100 узбецьких сумів	3-06
100 грузинських ларі	142-87

Інформаційно-аналітична група
«ГУ».
Тел. 441-88-58
Факс 449-85-62.

Урочисто, гідно, без суєти

У номері

УПЕРШЕ за всю історію існування Церковної премії імені Тараса Шевченка церемонія нагородження її лауреатів відбулася у Каневі, біля Кобзарського дому. Про хвилюючі відчуття цих урочистостей розмова нашого кореспондента з генеральним директором Шевченківського національного заповідника І. ЛІХОВИМ.

Церемонія

— Пам'ять, ніся 22 травня 1991 року, коли вперше і можливо було відзначити 130-ю річницю повернення поста і пророка в Україну, шороку закінчення війни шевченківського трагедія.

— Справді, у ці категорії Церковна група поспішила пригнати для всіх, хто слухав, таєрассе слово, що йде до нього, немов на прощу. Ілюміно символічно й те, що віднині Церковна група стає місцем пошанування лауреатів Церковної премії — письменників, поетів, митців, творців яких підніслася до вершин Тарасового духу.

— Коли відбувається церемонія нагородження лауреатів?

— 18 травня, напередодні 67-ї річниці завершення останнього шляху Кобзаря з Санкт-Петербурга до Канева. Дійство зібрання буде стилем Успенського собору. Після мітингу його учасники відвідають пам'ятку хоу до храму на Червоному горі, до постою в урочистий день. Тут, в обстановці піднесеності і неперорності миті, Президент України Леонід Кучма вручить іменниками урочистостей лауреатам іменники лауреатів Церковної премії.

— Отже, у нас на очах

пароліться мови, хвилюючий державний ритуал у святому місці під благословенням батька української нації...

— Дуже хотілося б, щоб так і було: урочисто, гідно, без суєти. Щоб церемонія нагородження, з усіма атрибутами державної влади — перетворилася на неперорне свято української культури, на явище державного життя. Разом з Володимиром Яворівським ми запропонували саме таке багачини перекладу. Галасмо, воно буде враховано.

— Що ви відбуватиметесь цими днями в Каневі?

— 16 — 17 травня триватиме свято кобзарської культури. 18 травня відбудеться міжнародний конкурс з Києва і зупиняться всі приїждять «Тарасова гора» тепліхид з учасниками міжнародного Шевченківського свята «В снімі вольний, ноші», которе відбуватиметься у Хороні. 22 травня могли Шевченка приймуть учасники походу

«Останнім шляхом» Кобзаря, приймуть мистецькі колективи, релігійні громади. Цього ж дня у музеї вручатимуть премії лауреатам Церковної премії. Гості зможуть ознайомитися з виставкою робіт Шевченківського релігійного релігійного християнського Кобзарського дому шорок влячній йому за це.

— А якщо жов, вліне Гіро, за розмови про календар шевченківського трагедія.

— Дозвольте через виступати всім, кому дорога спадщина Кобзаря, до Канева, і Чернуху — Тарасову горі. Як сказав Євген Сверстюк, потрібний хоч рід у житті «вняти на горі, щоб відчувати, що ви проповідуєте з тієї гори».

Лідія ТИТАРЕНКО.
Черкаська область.

Чернеча

«Самопоміч» — не панacea, але...

У місті Винокиня створено першу в Чернівецькій області клініку допомогоу силку під назвою «Самопоміч». Члени цього добровільного об'єднання матерів, що вилася на отримання пільгових послуг для того, щоб вилася і підтримувати, здійснювати задоволення готарських спору та згодом, коли пільги змінився фінансово, вона кредитується всім багачини.

Завдяки на зустріч, таких об'єднань подали й мешканці інших населених пунктів Буковини.

Ужгород

Запрудять вітер, загнудуть річки

Закарпатська область держадміністрація ухвалила програму розвитку нетрадиційних джерел енергетики, якою передбачено відкрити заводів колись малопотужні гідроелектростанції на гірських річках, спорудити дити приладий ГЕС та виробити струм із біотопливних акумуляторів. Члени місії відвідають в якій використання вітрової енергії. В області створено підрозділ, що працюватиме над впровадженням, монтажем та експлуатацією малогабаритних вітрових установок. Перші з них — експериментальні, якщо буде виходити шост, ствудуть до ладу діючі уч напругі інішнього роу.

Харків

Створено новий трактор

На Харківському тракторному заводі створено новий колісний трактор ХТЗ-17021, що належить до класу машин загального призначення і має ряд технічних переваг над попередніми моделями. Майже на третину збільшено потужність заднього вантажозахоплюючого пристрою, которий значно зростає можливості використання різноманітних агрегатів і підвищує його маневрність. Крім того, за технічними розрахунками, продуктивність нової машини зростає на чверть порівняно з Т-150К, в витраті пального зменшилася на 15 відсотків.

Рівне

Мандри на Перасі

Більше десяти видаткових рисувачів, серед яких особливо виділяється Левчук, надіає своєму розпорядженню кінноспортивна школа у місті пономірною атомоенергетикі Кузнецовської. Під керівництвом досвідченого інструктора Олега Іванова тут тренують нових мандрівників, чоловіків, жінок, дітей. Вони поки що беруть участь у різних святкових заходах, а згодом виступатимуть і в змаганнях.

З цього молодого польського місту вже вийшло чимало відомих спортсменів.

Облаштування депортованих під загрозю

Кілька сотень кримських татар, які мешкають у Сімферополі, вимагають від держадміністрації будувати Радні міністра Криму. Учасники мітингу, організованого сімферопольськими регіональними медіах, ухвалили резолюцію, в якій вимагають від кримських держадміністрації риннівність забезпечити вирішення проблем отримання репатріації українського громадянства, проблем облаштування і працевлаштування депортованих, які повернулися з таборів. Крім того, в резолюції вимагають проведення опитування депортованих, їхнього представництва в органах державної влади, вивчення системи національної освіти та історичної топономіки. Медіаху Бекіра Дулакова, у результаті чого виникла бюджетної політики держадміністрації облаштування депортованих виявилася під загрозю зриву.

Реформування

НЕ ОБІЙШЛОСЯ БЕЗ МУЗИКИ ПОХОРОННОЇ ФАКТ...

...і коментар

З плакатами «Нам потрібна музична училища!» студенти та викладачі Закарпатського державного музичного училища імені П. Майбороди провели мітинг-пікетаж перед приміщенням обласної держадміністрації. Приходо до цього акту, а також письмового звернення до голови обласної держадміністрації В'ячеслава Покотило, депутатів, профспілок, партій та рухів, засобів масової інформації стало намагання на базі музучилища та Мелітопольського музичного училища створити новий навчальний заклад — училище мистецтв.

Викладачі, студенти музучилища та їх батьки прохали «не дати потугити училище — єдиний в області навчальний заклад, який готує музикантів-професіоналів». За 67 років тут підготували більше 6 тисяч спеціалістів. Зараз в училищі працює понад 200 співробітників, навчаються 364 студенти та 200 учнів педагогіки.

Оскільки мітингували представники музучилища, то не обійшлося й без музики. Студенти-духовники професійно виконали на центральній площі міста похоронний марш.

Володимир ДУПАК.
Закарпатська область.

Забудь мелодію художника

Ім'я Михайла Олександровича Рясинського добре знає в Миколаї. Художник, ветеран війни, звільня мистецтва і ось уже багато літ трудиться на його біля. Майстер пензлі створив чимало портретів, пейзажів, жанрових полотен, відобразивши наш складний, суперечливий час.

Фото Олександра КРЕМКА
(ДНУАХ-Ужгород).

Дорога дальня, тривога рання

Під егідою Комітету Верховної Ради України з питань Чорнобильської катастрофи під девізом «Людина. Здоров'я. Екологія. Культура. Благодіяність» відбулася міжнародна благодійна акція «Київ—Славутч—91». Воно пропонує здоровий спосіб життя, оздоровчий біг і вкотре привернула увагу міжнародної громадськості до чорнобильських проблем. Координатором вийшла міжнародна благодійна група «Культурамарфон Київ—Славутч».

Програму було побудовано так, щоб виявлялися оточити увагою дітей Чорнобильського регіону. Понад 1200 мандрів і підлітків пораді із дорослими брали участь у спортивних змаганнях із різноманітними видами спорту: коннектерат у Києві, Сімферополі, Козеле, Ізяславі, Славутчі та Івахівці. А після закінчення на них чекали привітання.

Благодіяльність не була б можлива без допомоги спонсорів: ЗАТ «Утел», Хмельницької кондитерської фабрики, Голландської райдержадміністрації Хмельницької області, Львівських фірм «Світоче» і СП «Гала LTD», хмельського АТД 13028.

Сьогодні марафон потребує державної підтримки. І розуміння, що, відвоюючи фізичний й духовний сили майбутнього покоління, за невеличкі затрати ми отримуємо неочікуваний ефект.

Олександр ІШУК,
директор міжнародної благодійної акції «Київ—Славутч 91»
Фото Богдана МАСІЯНИКА

СОЛОВІЙОВ Павло Миколайович

Коллектив Міністерства енергетики та електрифікації України з глибоким сумом сповіщає, що 14 травня 1991 року після з життя відлучився заступник міністра енергетики Павло Миколайович Соловійов.

Народився Павло Миколайович 1 січня 1919 року в с. Онуфріївці Кіровоградської області в родині робітників.

Свою трудову діяльність розпочав у 1941 році на заводі електростанцій ст. Старий Оскол. В енергетичній галузі він провів нелегкий шлях від заступника начальника електростанції до заступника міністра енергетики та електрифікації УРСР.

У роки Великої Вітчизняної війни Павло Миколайович був у перших рядах захисників Батьківщини, за що нагороджений орденом «Вітчизнина»

ІІ ст. і Червоною Зіркою та багатьма медалями. Після закінчення війни Павло Миколайович був ак-

тивний участь у відновленні енергетичного господарства країни.

З 1971 по 1975 рік Павло Миколайович Соловійов працював заступником міністра енергетики та електрифікації УРСР. Під його керівництвом знаходилася асільська електрифікація України.

На останній посаді Павло Миколайович виконував передбачені своєю системою, глибоке пошук відповідальності, уважно ставився до людей.

З життя після світа й чинна людина, висококваліфікований фахівець, друг і порадник для багатьох працівників електроенергетичної галузі. Пам'ять про Павла Миколайовича Соловійова назавжди залишиться а наших серцях.

Коллектив Міністерства України.

Мисливець за перевагами ночі

ОСЬ УЖЕ додають роки чудесам естрадним простором його «Осіння пісня», що її «Світлиця» виконує у своїй «осінній» період. Юні-ці «Осінню» збережуть привади її автора — єдиного в Україні бардо-ні-аїста.

Портрет

ко «Босса-нові», яка через свою розкішність ледь не збрала Шинкіна автором єдиної (але одної) пісні.

На дистанції часу поміж «Осінню піснею» та «Босса-нові» утвердилася, звичайно, чекла на визнання шинкінська епоцентрична натура.

Він експериментував опразу в кількох напрямках заради пошуку істини (так йому, привидом, здавалося). Втім бачив себе українським Чеславом Немесом. А згодом відчув, що набив руку і знає, на що спроможний. Писав по дві пісні на рік із думкою: «Кому воно потрібне?». Усерцями принципів «ніяких» вівся грав на весіллях, парадно викладаючи у музичній школі та збудовуючи дурасцькі лаври. Мав проблеми зі здоров'ям, набрав вагу до ста кілограмів, знову худув (чи не показував внутрішньої нестачності?).

Потурзі за головою в істатках. Досі не має анкету, ані студії. А всі черги знову шинкінські принципи — музикувати з вищою освітою, екстрагантною постою — ніколи й ні з ким не спілкуватися на рівні грошей. Пролісери нікому відмовляють антиморальності щодо «кепличного лірика» (визначення С. Ш.).



Хоча, коли пильніше придивитися до витворів його музики, можна зауважити: не одна пісня Сергія претендує бути шлягером.

Він не хоче під когось «ко-сити». Писати для народу?.. «Є народ, а є верстви, якщо подобається моя музика», — ставить крапки над «і» Сергія. У своєму райнотрі на Волині Шинкін разом із дружиною іриною виконує 15-річний син, Сергій-молодший. Звісно, творить. Торік довів до пуття альбом «Переважаючи». Був та є собою: піптом, що йому дано диктувати свій. А йшли на сцені й клоуном, який дуркує із шармом. Так, як це адається лише справжньому інтелектуалу.

Олег КЛЕЙМЕНОВ.
Володимир-Волинський — Київ.

Про те, що було і буде

Сурмило гуділо вікнило плем'я

Духовий оркестр із Норвегії «Стуббек симфонік бенд» днями гастролював в Україні. Відомий ще з 1918 року, колектив закликав і часу гуділо особливим стилем виконавців. Заслужені овації дісталися керівникові оркестру, президентів Європейської гілляй труба-чи Бенгту Екльунду, солістові Нікласу Екльунду, а також усім музикантам.

Напередодні Дня Перемоги, норвежці виступили в Славуті для сімей працівників ЧАЕС. Наступними днями колектив грав у великому залі Мукачівської та зустрічався із учнями Дитячої академії мистецтв.

Підприємство «Філармонічний оркестр з Осло, норвежська федерація оркестрів, об'єднання музичних організацій Норвегії, а з нашої боку — Міністерство культури та мистецтв, Національна музична академія імені П. Чайковського.

Краса та розум — речі сумісні



На зйомку: переможниця конкурсу Tetiana Kuch.

Фото Богдана МАСЛІВНИКА.

В Українському фінансово-економічному інституті (м. Ірпінь Київської області) відбувся конкурс «Міс-97». У першій половині жовтня змагалися дев'ять дівчат віком від 17 до 22 років. Корону здобула 17-річна Tetiana Kuch з Перемиського Желязничного.

Переможниця буде вручено грошову премію та телевізор. За словами ректора вузу Петра Мельнича, журі віддало перевагу тім, що поєднує в собі красу та розум.

Олег КОЗДОВА.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Ректорів: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕХЕРА, В. КРАСНОДЕМСКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

Доц. Піктар. Бруківка...

Костянтин Колобоєв і Дмитро Даниш із Харкова експонували в столичній галереї «Лада» близько 20 своїх робіт. Переважимо це — професійно виконаві міські настрої пейзажів.

«Картини харків'ян до якоїбądź як висококомітським, так і неідеологічним обивателем», — зазначають мистецтвознавці.

Соняшник — квітка «зркова»

Квітку сонця — соняшник — обрано емблемою фестивалю слов'янського мистецтва «Слов'янина-97», що відбувається 31 травня в Донецьку. У програмі візьмуть участь «зірки» української і російської естради — група «Рондо» і Олександр Іванов, Ірина Огілева, Ірина Салтикова, Діана, Е.Л. Кравчук, «Табла Раса», Ані Лорак, Наталя Могилевська, Андрій Данилюк. У програмі — виступи колективів багатьох тавро під керівництвом братів Постікових, шоу-белеті «Карування» і лока колекції азербайджанської музики «Азербайджанський ансамбль танцю». Фестиваль, як вважають його організаторів — московська фірма «Вілат, Вікторія» і донецька ЗАТ «Акорд», сприятиме інтеграції естрадних культур і розвитку в Україні індустрії шоу-бізнесу. Мистецький аспект обидва старі традиційні: його емблема «розквітати» чотири рази на рік.

Ліля КУШ.

ПОГОДА НА ВІХІДНІ

В Україні утриматися тепла без опадів погоди. Вночі 9 — 14, вдень 22 — 28 градусів тепла. У східних та північних областях незначне зниження температури.

На Київщині без опадів. Вітер північний, помірний. Температура вночі близько 14, вдень близько 27 градусів.

Український гідрометцентр. А тим часом Управління державної пожежної охорони МВС повідомляє, що з настанням сухих, сонячних днів є вірогідність виникнення пожеж.

Повідомляти управління просить не нехтувати виними безпеки.

Астрологічний прогноз на 19 — 23 травня



ОВЕН (21.03 — 20.04). Намагайтеся все найважливіше зробити протягом робочого тижня. Не загострюйте стосунків з оточуючими, бо ваші досягнення прямо пов'язані з вашим духовним спокоєм. Найсприятливіший час припадає на п'ятницю.



ТЕЛЕЦЬ (21.04 — 20.05). Можливо, ви відчуете дискомфорт у часі, що передуватиме місяцю, тобто в першій половині тижня. В будь-якому разі не поспішайте приймати рішення. У суботу найкраще зайнятися фінансовими проблемами. Проте успіх прийде до вас лише в тому разі, коли ваші рішення не суперечитимуть законам.



БЛИЗНИЖА (21.05 — 21.06). Зірки пророкують вам покращення у справах. Проте навіть у разі, коли ви відчуете приплив бадьорості і сил, уникайте неспроможних дій, бо багато швидко зруйнувати те, що довго створювалося.



РАК (22.06 — 21.07). Щого тижня багато справ владнати вам допоможуть люди, які вас оточують. Зверніть увагу на те, що повний місяць, котрий припадає на середу тижня, здебільшого, сильно впливає на ваші справи.



ЛІВ (22.07 — 22.08). Щедри від природи, ви любите ділитися своїми успіхами з оточуючими. Щого тижня така нагода ви матимете. З другої його половини у ваших справах може настати зам'як на крає. Головно — розібратися, у якій конкретній сфері краще докласти своїх зусиль.



ДІВА (23.08 — 22.09). Початок тижня для вас досить сприятливий. А з другої половини налаштуватися на те, що зусиль для розв'язання проблем знадобиться більше. Народженим у вересні варто зайнятися своєю роботою у суботу.



ТЕРЕЗИ (23.09 — 22.10). Цей тиждень — останній, коли від вас вимагатиметься напруження сил перед тривалим періодом відносного спокою. Від того, як вдало розв'яжете свої проблеми зараз, залежить стан ваших справ у майбутньому.



СКОРПІОН (23.10 — 22.11). Життя може розпочати ставити перед вами виклики. Особливо у другій половині тижня. Більше це значить народжених наприкінці жовтня. У фінансові проекти вкладати весь свій капітал не слід. Якщо ви не зможете певні успіхи, зацупіть їх інвестування.



СТРІЛЕЦЬ (23.11 — 21.12). У період повного місяця 22 травня зверніть увагу на своє здоров'я. Зазначив, ви не чути до зміни двох місяців, проте наступний повний місяць може мати сильний вплив на ваші настрій. Особливо, коли ваш організм недостатньо відновив свій психічний стан.



КОЗЕРІГ (22.12 — 20.01). Наступна робота для вас має вийти на перший план. Наступного місяця від виконання вами шоденних обов'язків залежатиме стан ваших справ. А теж може трохи розслабитися, особливо, коли ви народилися в січні.



ВОДОЛІЙ (21.01 — 19.02). Перед повним місяцем, що припадає на середину тижня, ви почуватимете не дуже добре. З другої половини тижня справи мають піти набагато краще. Якщо ви народилися в січні, то наступний повний місяць у вас у суботу.



РИБИ (20.02 — 20.03). Основні справи планується на першу половину тижня, бо вона для вас сприятливіша. Коли ж ви шукаєте нові джерела доходів, то не виключайте варіанти роботи вдома: отримання результатів своїх перешлих справ.



Віктором успішній для народжених наприкінці знакового циклу.

Афіша вихідних днів

• Київ

Національна опера: субота — опера «Мазепа» П. Чайковського; неділя — опера «Набат» М. Лисенка (о 12 год.); балет «Лебідь озеро» П. Чайковського. Національний драматичний ім. Ф. Франка: субота — комедія «Життєві моря» І. Карпенка-Карого; неділя — казка «Дні народження коза Леопольда» А. Жайта (о 12 год.); «Крихітка Цахес» за Е. Гофманом.

Національний драматичний ім. Лесі Українки: субота — комедія «Школа сарматів» Р. Шердана; неділя — «Любов студента» Л. Андрєєва.

Початок вистав о 19 год.

• Одеса

Академічний театр опери та балету: субота — опера «Травиата» Дж. Верді; неділя — концерт вокальної музики (о 18 год.).

Театр музичної комедії ім. М. Воляго: субота — «Бал на честь короля»; неділя — опера «Маріта» І. Кальмана (о 18 год.).

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО. Редколлегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕХЕРА, В. КРАСНОДЕМСКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для дозвонів — 441-88-23; телефоніст — 224-72-54; афіша реклами — 441-09-34, 441-09-44. ☎ Рухомо на поштовому. ☎ Лістуватися з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про рестрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель. Редакція не зобов'язана повертати автору публікації.

За точність надання фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі) з понеділка по п'ятницю. Підписатися і російськомовним. Висхід 68955. Тираж 200643.

Контракт друку виконується «ПРЕСА Україна». 252847, Київ-47, проспект Перемоги, 50 1234567890. Сх. 0311083.